

ANBI gegevens Stichting Rudolf Steiner Vertalingen 2016

1. Naam: Stichting Rudolf Steiner Vertalingen

2. Fiscaal nummer 6675797

3. Contactgegevens: Secretaris: Mayke de Witt Hamer. Website: www.steinervertalingen.nl. E-mail: secretaris@steinervertalingen.nl

4. Bestuursamenstelling: voorzitter Jana Loose, secretaris Mayke de Witt Hamer, penningmeester Floris Lambrechtsen, lid Quirine Vervloet. Verdere gegevens, zie uittreksel KvK.

5. Beleidsplan: Kern van het beleid is geldwerving ten behoeve van de kennisname van de werken van Rudolf Steiner in Nederlandse vertaling. Onze donateurs, incidentele schenkers en subsidiegevers verschaffen zo de financiële basis voor het doen verschijnen van deze vertalingen. Het beleid omvat het jaarlijks benaderen van de donateurs met een 'zomerbrief', een 'nieuwsbrief' en een 'winterbrief', deze laatste vergezeld van een acceptgiro en de laatst verschenen vertaling. Een vaste redactie zorgt voor vertaalwerk en redactiewerk. De Uitgeverij Christoffor in Zeist verzorgt in opdracht van de Stichting de productie en de verspreiding van de boeken, hetgeen zonder de steun van de Stichting niet mogelijk zou zijn. De eigendom van de boeken berust om redenen van zekerheid en continuïteit bij de Stichting.

6. Beloningsbeleid: De bestuursleden ontvangen geen enkele beloning, de redacteuren en vertalers en schrijvers van nawoorden ontvangen een matige beloning zoals in het boekenvak gebruikelijk. Er is geen sprake van andere beloningen.

7. Doelstelling: De stichting heeft ten doel de kennisname te bevorderen van de werken en voordrachten van Rudolf Steiner in het Nederlands taalgebied. De stichting tracht haar doel te verwezenlijken door het verwerven van schenkingen, legaten en andere inkomsten, waarmee de Nederlandse vertalingen van Rudolf Steiner verzorgd kunnen worden en alles wat daarmee in de ruimste zin verband houdt (artikel 2 van de statuten van 24 oktober 1989).

8. Activiteitenverslag 2015: De zomerbrief werd verzonden in juli, Nieuwsbrief 26 verscheen in oktober. Als nieuwe vertaling verscheen *Karma van het beroepsleven* en als heruitgaven twee heruitgaven (*Gezondheid, ziekte en genezing*, *Kosmische hiërarchieën*) en diverse herdrukken (*Algemene menskunde*, *Zintuigen en levensprocessen*, *De weg tot inzicht*, *Kerngedachten* en *De strijd om het mens-zijn*).

9. Jaarcijfers 2015. Zie het betreffende document.
Toelichting op de volgende bladzijde.

Namens het bestuur,
Jana Loose, voorzitter, en Floris Lambrechtsen, penningmeester

Toelichting op de jaarrekening 2015

Algemeen

Het jaar 2015 was een 'regulier' jaar met een nieuwe uitgave (*Karma van het beroepsleven*), twee heruitgaven (*Gezondheid, ziekte en genezing*, *Kosmische hiërarchieën*) en diverse herdrukken (*Algemene menskunde*, *Zintuigen en levensprocessen*, *De weg tot inzicht*, *Kerngedachten* en *De strijd om het mens-zijn*). Het aantal begunstigers is licht gedaald, evenals het bedrag dat zij schonken. De opbrengsten uit de verkoop van boeken zijn ook licht gedaald.

Balans per 31 december 2015

*De voorraden boeken zijn gewaardeerd op 25% van de verkoopwaarde, dit is een schatting.

* De balans sluit niet aan op het resultaat van de winst en verliesrekening doordat geen rekening is gehouden met de boeken die worden verzonden aan de begunstigers en de waarde van de voorraad wordt geschat.

*De liquide middelen zijn opgenomen tegen nominale waarde.

*Het eigen vermogen is de som van de liquide middelen en de voorraden.

*Een deel van de liquide middelen, € 100.000.-, is in 2012 op een 5 jarige deposito rekening bij Triodosbank ondergebracht (rente 2.75%).

*De in 2013 aan uitgeverij Christoffor verstrekte rentedragende lening werd in 2015 voor een substantieel deel afgelost. De termijnen voor de aflossing en de looptijd zijn vastgesteld. De betreffende lening wordt geborgd door een hypotheek met een maximale dekking van € 160.000.-.

*De afname van het eigen vermogen is veroorzaakt door het negatieve resultaat en door een afname van de voorraad.

Sinds 2007 wordt in de jaarrekening de afrekening over het voorbije jaar met uitgeverij Christoffor verwerkt. De betaling echter niet. Die vindt in het nieuwe jaar plaats. Een zogenoemde "overlopende post".

Resultatenrekening over 2015

*Het resultaat wordt in grote lijnen bepaald door de ontvangsten van begunstigersbijdragen en de netto-omzet van boeken minus de kosten die samenhangen met het vertalen redigeren, produceren e.d. van de uit te geven werken.

* De vertaalkosten bedragen EUR 4000,-, deze zijn opgenomen in de kosten van de redactie, omdat de redactie de vertaling heeft verzorgd.

* Met de uitgeverij is afgesproken dat de stichting 32,5% van de netto omzet ontvangt, exclusief BTW. Hierdoor is een vereenvoudiging van de administratieve werkzaamheden bereikt, en is ook de BTW afdracht komen te vervallen die door de uitgeverij berekend werd over de portokosten voor verzending van de uitgegeven boeken.

*De resultaten zijn verantwoord in het jaar waarin de boeken zijn geleverd resp. de diensten zijn verricht.

Zeist, april 2016

Jana Loose, voorzitter

Floris Lambrechtsen, penningmeester